

	<p><b>РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</b></p> <p><b>МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ</b> <b>БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ</b></p> <p><a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a></p>	<p><b>REPUBLIC OF BULGARIA</b></p> <p><b>MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD</b> <b>BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY</b></p> <p><a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a></p>
---	---	---

Part I : Details of consignment / Пјеса I : Детайли на пратката	<b>I.1. Consignor</b> Derguesi /Получател <b>Name</b> Emri /Име <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Tel. No</b> Nr. Tel. /Тел. No		<b>I.2. Certificate reference number</b> Numri i referencës së Çertifikatës /Референтен номер на сертификатата			I.2a.					
			<b>I.3. Central Competent Authority/Autoriteti Kompetent Qendror</b> Централен компетентен орган								
			<b>I.4. Local Competent Authority/Autoriteti Kompetent Lokal</b> Локален компетентен орган								
	<b>I.5. Consignee</b> Marresi /Изпрацач <b>Name</b> /Emri /Име <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Postal code</b> /Kodi postar/Пощенски код <b>Tel. No/Nr. Tel./Тел. No</b>		1.6								
	<b>1.7. Country of origin</b> Shteti i origjines /Държава на произход	<b>ISO code</b> /kodi /Kod ISO	<b>1.8. Region of origin, Code</b> Rajoni i origjines, Kodi /Регион на произход, Код	<b>1.9. Country of destination</b> Shteti i destinacionit /Държава на дестинация	<b>ISO code</b> ISO kodi /Kod ISO	<b>1.10. Region of destination</b> Rajoni i destinacionit /Регион на дестинация	<b>Code</b> Kodi /Код				
	<b>I.11. Place of origin/ Vendi i origjines/ Место на произход</b> <b>Name</b> /Emri /Име <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Approval number</b> Numri i Aprovimit /Регистрационен номер		I.12.								
	<b>Name</b> /Emri /Име <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Approval number</b> Numri i Aprovimit /Регистрационен номер										
	<b>Name</b> /Emri /Име <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Approval number</b> Numri i Aprovimit /Регистрационен номер										
	<b>Place of loading/Vendi i ngarkesës/Место на натоварване</b> <b>Address</b> Adresa /Адрес <b>Approval number</b> Numri i Aprovimit /Регистрационен номер		<b>I.14. Date of departure</b> Data e nisjes /Дата на заминување		<b>time of departure</b> kohe e nisjes /време на заминување						
	<b>I.15. Means of transport</b> Mjeti i transportit /Транспортно средство Aeroplane <input type="checkbox"/> /Aeroplan /Самолет Ship <input type="checkbox"/> /Anije /Кораб Railway wagon <input type="checkbox"/> /Некурudhe /ж.п. вагон Road vehicle <input type="checkbox"/> /Automjet /Пътно превозно средство Other <input type="checkbox"/> /Tjeter /Друго <b>Identification</b> : /Identifikimi /Идентификация <b>Documentary reference</b> : /Dokumentet i referimit /Документни референци		<b>I.16. Entry BIP in Kosovo</b> PKK e hyrjes në Kosovë /ГИП на влизане в Косово		I.17.						
<b>I.18. Description of commodity/Pershkrimi i mallit/artikullit/Описание на стоката</b>		<b>I.19. Commodity code (HS code)</b> Kodi i mallit/artikullit (kodi HS) /Код на стоката по ХС									
				<b>I.20. Quantity/Sasia/Количество</b>							
				<b>I.22. Number of packages/Numri i pakove</b> Брой опаковки							
<b>I.23. Identification of container/Seal number</b> Identifikimi i kontenierit /numri i vules /Идентификация на контейнера/ Номер на пломбата				I.24.							
<b>I.25. Commodity certified as</b> : /Mall i çertifikuar si /Стоката е предназначена за Breeding <input type="checkbox"/> /Per mbarshitim /Разплод Fattening <input type="checkbox"/> /Majmeri /Уојаване											
I.26.		<b>I.27. For import or admission into Kosovo</b> per import apo dergim në Shqipëri /за внос и допускане в Косово <input type="checkbox"/>									
<b>I.28. Identification of the commodity /Identifikimi i mallit /Идентификация на стоката</b> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor) /Вид( латинско наименование)</td> <td style="width:10%;"><b>Breed</b> Raca /Раса</td> <td style="width:20%;"><b>Identification system</b> Sistemi i identifikimit /Система за идентификация</td> <td style="width:20%;"><b>Identification number</b> Numri identifikimit /Идентификационен номер</td> <td style="width:10%;"><b>Age</b> Moshë /Възраст</td> <td style="width:15%;"><b>Sex</b> Seksi /Пол</td> </tr> </table>						<b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor) /Вид( латинско наименование)	<b>Breed</b> Raca /Раса	<b>Identification system</b> Sistemi i identifikimit /Система за идентификация	<b>Identification number</b> Numri identifikimit /Идентификационен номер	<b>Age</b> Moshë /Възраст	<b>Sex</b> Seksi /Пол
<b>Species (scientific name)</b> Speciet (emri shkencor) /Вид( латинско наименование)	<b>Breed</b> Raca /Раса	<b>Identification system</b> Sistemi i identifikimit /Система за идентификация	<b>Identification number</b> Numri identifikimit /Идентификационен номер	<b>Age</b> Moshë /Възраст	<b>Sex</b> Seksi /Пол						

II. Health information Informacion shëndetësor Здравна информација	II.a. Certificate reference number Çertifikate me numer reference Референтен номер на сертификатата	II.b.
<p><b>II.1. Public Health attestation /Vertetim per shendetin publik/Атестација на общественото здравје</b>  <b>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:</b>                      Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate:                      Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните, описани в този сертификат:</p>		
<p><b>II.1.1 come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;/Vijne nga ferma qe ka qene jashte çdo bllokimi zyrtar per motive shendetesore ne 42 ditet e fundit per brucelozen, ne 30 ditet e fundit per plasjen dhe 6 muajt e fundit per terbimin, dhe, nuk kane qene ne kontakt me kafshe te fermave te tjera qe nuk kane po te njejtat kushte/произхождат от стопанства, които са били свободни от каквато и да е официална забрана на здравно основания, за предходните 42 дни в случаи на бруцелоза, за последните 30 дни, в случай на антракс и за последните 6 месеца, в случай на бяс, и не са били в контакт с животни от стопанства, които не удовлетворяват тези условия.</b></p>		
<p><b>II.1.2. have not received:</b>                      Nuk kane marre:                      не са приемали:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- any stilbene or thyrostatic substances,                      Ndonje stilbene apo substanca tireostatike,                      Никакви стилбенови или тиреостатични субстанции</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- oestrogenic, androgenic, gestagenic or β- agonist substances for purposes other than therapeutic or zoo-technic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);/Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste per qellime te ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (percaktuar ne Direktiven e Keshillit 96/22/EC)/Естрогени, андрогени, гестагени или β- агонисти за други цели освен за терапевтични цели или зоотехнично лечение( както е определено в Директивата на Съвета 96/22/EC);</li> </ul>		
<p><b>II.2. Animal Health attestation:/Vertetim per shendetin e kafsheve/Атестација за здраве на животното</b>  <b>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:</b>                      Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara plotesojne kerkesat e meposhtme:                      Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните, описани по-горе, отговарят на следните условия:</p>		
<p><b>II.2.1. they come from the territory with code: ..... (¹) which, at the date of issuing this certificate :</b>                      vijne nga teritore me kodin : .....(¹) qe, ne daten e leshimit te kesaj çertifikate:                      произхождат от територия с код: .....(1), която към датата на издаване на този сертификат:</p>		
<p>(²) either [(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, African swine fever, Clasical swine fever, swine vesicular disease and vesicular exanthema, and for 6 months from vesicular stomatitis, and]                      ose ka qene i lire per 24 muaj nga afta epizotike, per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, Murtaja Afrikane e derrave, Murtaja Klasike e derrave, semundja vezikulare e derrave, dhe exantema vezikulare , dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe]                      e bila свободна за предходните 24 месеца от болестта шап, за 12 месеца от чума, Африканска чума по свинете, Класическа чума по свинете, везикулозна болест по свинете и везикулозна екзантема , и за 6 месеца- от везикулозен стоматит, и]</p>		
<p>(²) or [(a) (i) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease (²), for 12 months from rinderpest, African swine fever, vesicular exanthema , Clasical swine fever (²) and swine vesicular disease(²) and for 6 months from vesicular stomatitis, and                      ka qene i lire per 24 muaj nga afta epizotike (²), per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, Murtaja Afrikane e derrave, Murtaja Klasike e derrave(²), semundja vezikulare e derrave (²) dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe                      e bila свободна за предходните 24 месеца от болестта шап (²), за 12 месеца от чума, Африканска чума по свинете, везикулозна екзантема, Класическа чума по свинете(²), везикулозна болест по свинете(²), и за 6 месеца от везикулозен стоматит, и</p>		
<p>(ii) has been considered free from foot-and-mouth disease (²), Clasical swine fever (²), and swine vesicular disease(²) since ..... (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks from that date, and authorised to export these animals by Commission Regulation (EU) No ...../ ....., of..... (dd/mm/yyyy), and                      eshte konsideruar e lire nga afta epizotike (²), Murtaja Klasike e derrave(²), semundja vezikulare e derrave (²) qe nga ..... (dd/mm/vvvv), dhe nuk ka pasur raste/vatra nga kjo date, dhe eshte autorizuar per eksportin e ketyre kafsheve nga Rregullorja e Komisionit (EU) Nr ...../....., dt..... (dd/mm/vvvv),dhe                      e bila призната за свободна от шап(²) , Класическа чума по свинете(²) и везикулозна болест по свинете(²) от..... (dd/mm/gggg), без да е имало случаи/огнища от тази дата и е разрешена за износ на тези животни с Регламент на Комисията(EU) No ...../ ....., от..... (dd/mm/gggg), и</p>		
<p>(b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.]                      ku gjate 12 muajve te fundit, nuk jane kryer vaksinine kunder ketyre semundjeve dhe importi i kafsheve dythundrake te vaksinuar kunder ketyre semundjeve nuk eshte lejuar.]                      където за предходните 12 месеца не е провеждана никаква вакцинация срещу тези заболявания и не е разрешен внос на домашни двукопитни животни, ваксинирани срещу тези болести.]</p>		
<p><b>II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last six months before dispatch to Kosovo and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;/ato kane qendruar ne territorin e pershkruar sipas pikes II.2.1. qe nga lindja, ose te pakten per 6 muajt e fundit perpara dergimit drejt Shqiperise dhe pa pasur kontakt me dy-thundrake te importuar te tjere per 30 ditet e fundit/me sa останали на територията, описана под точка II.2.1.от рождението си или поне през последните бмесеца преди изпрацането им в Косово, и без контакт с внесени двукопитни животни през последните 30 дни:</b></p>		
<p><b>II.2.3. they have remained in the holding(s) described under box reference I. 11 since birth, or for at least 40 days prior to dispatch, and, during this period, in the holding(s) and in an area with a 10 km radius around the holding(s) of origin, there has been no case/outbreak of the diseases mentioned under point II.2.1; /ato kane qendruar ne ferme(at) e pershkruar sipas kutise referimit 2.1 qe nga lindja, ose te pakten per 40 ditet e fundit perpara dergimit ,dhe, gjate kesaj periudhe ne ferme(at) brenda dhe , ne nje zone me rreze 10 km. rreth fermes se origjines, nuk ka patur asnje rast/shperthim te semundjeve sipas pikes II.2.1:/са останали в стопанството(а), описани в поле I. 11 от рождението си или за най-малко 40 дневен период преди изпрацането и по време на този период в стопанството (а) и в околността с радиус на 10 км от стопанството(а) на произход, не е имало случаи/огнища на заболяванията, споменати в точка II.2.1;</b></p>		

	<p><b>II.2.4.A they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1;</b>ato nuk jane kafshe te eleminuara sipas nje programi nacional te çrrenjosjen e nje semundjeje, dhe nuk jane vaksinuar per semundjet e permendura ne Piken II.2.1;/te ne sa животни, предназначени за убиване в рамките на национална програма за ликвидирани на болести, нито са били ваксинирани срещу болестите, посочени в точка II.2.1;</p> <p><sup>(2)</sup><sup>(3)</sup><b>II.2.4.B. they have been subjected within the past 30 days to a test for swine vesicular disease antibodies and a test for classical swine fever antibodies with negative results in both cases;</b>ato i jane nenshtruar gjate 30 diteve te fundit nje testi per pranine e antitripave per semundjen vesikulare te derrave, dhe murtajen klasike te derrave dhe kane rezultuar negative per te dy rastet;/te sa били подложени, в рамките на предходните 30 дни, на тест за антитела срещу везикулозна болест по свинете и тест за антитела за класическа чума по свинете, с негативни резултати и в двата случая.</p> <p><sup>(2)</sup><sup>(4)</sup><b>II.2.4.C. they have been subjected within the past 30 days to a buffered Brucella antigen test for porcine brucellosis with negative results;</b>ato i jane nenshtruar gjate 30 diteve te fundit nje testi me antigjen te bruceles per brucelezen e derrave dhe rezultuan negative;/te sa били подложени в рамките на предходните 30 дни на тест с буферизиран бруцелозен антиген за бруцелоза по свинете с негативни резултати;]</p> <p><b>II.2.5. they come from herds which are not restricted under the national brucellosis eradication programme;</b>ato vijne nga tufa qe nuk jane kufizuar nga nje program kombetar per çrrenjosjen e brucelezes/произхождат от стада, които не са под забрана в рамките на национална програма за ликвидирани на бруцелоза</p> <p><b>II.2.6. they are / were <sup>(2)</sup> dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market:</b> ato jane/kane qene <sup>(2)</sup> derguar nga ferma e origjines , pa kaluar nepermjet nje tregu: te sa /били (2) изпратени от техните стопанства на произход без да са минавали през никакъв пазар</p> <p><sup>(2)</sup> either [directly to Kosovo, ] ose [direkt ne Shqiperi, ] или [директно в Косово, ]</p> <p><sup>(2)</sup> or [to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1, ] ose [ne qendra grumbullimi te autorizuar zyrtarisht te pershkruara ne kutine e references I.13 te vendosura ne teritore te pershkruar si ne piken II.2.1, ] или [до официално одобрен събирателен център, описан в референтно поле I.13 , намиращ се в територията, описана под точка II.2.1, ]</p> <p><b>and, until dispatched Kosovo:</b> dhe, deri ne dergimin drejt Shqiperise: и до изпращането в Косово:</p> <p>(a) <b>they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and</b>ato nuk kane qene ne kontakt me dythundrak te tjere me gjendje sanitare te ndryshme nga ç`eshte pershkruar ne kete çertifikate, dhe/не са били в контакт с други чифтокопитни животни, които не изпълняват здравните изисквания, описани в този сертификат, и</p> <p>(b) <b>they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 40 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred in to point II.2.1;</b> ato nuk kane qene ne ndonje vend ne te cilin, ose perreth tij ne nje rreze 10 km, gjate 40 diteve te fundit nuk ka patur rast / vater te ndonje prej semundjeve sipas pikes II.2.1;/не са били на места, където или около които в радиус от 10 км за предходните 40 дни е имало случаи/ огнище на заболяванията, посочени в точка II.2.1;</p> <p><b>II.2.10. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorized disinfectant;</b>te gjithë automjetet e ngarkeses apo kontenieret ne te cilin jane ngarkuar kafshet jane pastruar dhe dezinfektuar perpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht; /всички транспортни средства или контейнери, в които те са били натоварени, са били почистени и дезинфекцирани преди натоварването с официално одобрен дезинфектант.</p> <p><b>II.2.11. they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;</b> ato jane egzaminuar nga nje veteriner zyrtar ne 24 oret e ngarkimit dhe nuk kane shfaqur asnje shenje klinike te semundjeve; te sa били прегледани от официален ветеринарен лекар в рамките на 24 часа преди натоварването и не са показали клинични признаци на заболяване.</p> <p><b>II.2.12. they have been loaded for dispatch to Kosovo on ..... (dd/mm/yyyy)<sup>(5)</sup> in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.</b>ato jane ngarkuar per dergim drejt Shqiperise ne ..... (dd/mm/vvvv)<sup>(5)</sup> dhe mjetet e transportit te pershkruara ne kutine e references I.15 qe jane pastruar dhe dezinfektuar perpara ngarkimit me nje dezinfektant te autorizuar zyrtarisht dhe jane te ndertuar ne menyre te tille qe fecet, urina ,mbeturinat ose ushqimet te mos mund te bien nga mjete apo kontaineri gjate transportit /te sa били натоварени за изпращане в Косово на ..... (dd/mm/2222) <sup>(5)</sup> с транспортно средство, описано в референтно поле I.15 по-горе, което е било почистено и дезинфекцирано преди натоварването с официално одобрен дезинфектант и така конструирано, че фекалии, урина и фураж не биха могли да изтекат или да паднат извън транспортното средство или контейнера по време на транспорта.</p> <p><b>II.3. Animal transport attestation/Vertetim i transportit te kafsheve/Атестация на транспортирането на животните</b> <b>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.</b>Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate jane trajtuar para dhe gjate ngarkimit konform dispozitave ne fuqi te Rregullores (KE) Nr. 1/2005, dhe ne veçanti persa i perket dhenies se ujit dhe te ushqyerit ato jane te afta per kete lloj transporti/Az долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните , описани по-горе са били третирани преди и по време на натоварването, съгласно съответните разпоредби на Регламент (EC) No 1/2005, и по-специално по отношение на поене и хранене и те са годни за предвиденото транспортиране.</p> <p><sup>(2)</sup> II.4. Specific requirements/Kerkesa specifike/Специфични изисквания</p> <p><b>II.4.1. Aujeszky's disease is notifiable in the country referred to in box reference I.7;</b> semundja e Aujeskut eshte e lajmerueshme ne vendin sipas kutise references I.7; Болестта на Ауески подлежи на задължително обявяване в страната, отбелязана в референтно поле I.7;</p> <p><b>II.4.2. according to official information, no clinical, pathological or serological evidence of Aujeszky's disease has been recorded for the last 12 months in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11, and in those holdings situated in its vicinity within 5 km;</b>sipas informacioneve zyrtare, jo klinike, asnje evidentim patologjik dhe serologjik te proves per semundjen e Aujeskut nuk ka qene regjistruar per 12 muajt e fundit ne fermet e origjines sipas kutise references I.11, dhe ato ferma te ndodhura ne afersi te saj, Brenda 5 km;/съгласно официалната информация, не са били регистрирани никакви клинични, патологични или серологични доказателства за болестта на Ауески за последните 12 месеца в стопанството на произход, отбелязано в референтно поле I.11, както и в стопанствата, разположени в околност от 5 км</p> <p><b>II.4.2. the animals referred to in box reference I.28:</b></p>
--	--

kafshet e referuara ne kutine e references I.28/животните, отбелязани в референтно поле I.28:

- (a) prior to dispatch for exportation, have remained since birth in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11 or they have remained in this(ese) holdings(s) for the last 3 months and in others of equivalent status since birth, /perpara dergimit per eksportim, kane qendruar qe nga lindja ne fermen(at) e origjines sipas pikes I.11 ose kane qendruar ne kete ferme per te pakten 3 muajt e fundit, dhe ne te tjera me statusin te njejte qe nga lindja, /predi izpraçane za iznos, sa bili ot roždението си в стопанствата на произход, отбелязани в референтно поле I.11 или са останали в това/тези стопанство/а за последните 3 месеца и в други стопанства с еквивалентен статус- от рождението си.
- (b) have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, without direct or indirect contact with other Suidae animals, /kane qene te izoluaru ne ambiente te miratuara nga autoriteti Kompetent per 30 ditet e fundit menjehere perpara dergimit per eksport, pa pasur kontakt direkt apo indirekt me kafshe te tjera Suidae/са били изолирани в помещения, одобрени от компетентните органи през последните 30 дни непосредствено преди изпраçането им за износ без директен или индиректен контакт с други животни от семейство Suidae.
- (c) have been subjected to an ELISA test for the presence of antibody<sup>(6)</sup> on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results; and, all animals in isolation have also given negative results to this test, and/i jane nenshtruar nje testi ELISA per prezencen e antitrapave <sup>(6)</sup> ne serumine e marre te pakten 21 dite pas hyrjes ne izolim, me rezultat negative, dhe, te gjitha kafshet ne izolim kane dhene gjithashu rezultat negative te ketij testi, dhe/са били подложени на ELISA тест за наличие на антитела <sup>(6)</sup> в серуми, взети най-малко 21 дни след датата на изолация, с отрицателни резултати и всички животни в изолация също са показали отрицателни резултати на този тест, и
- (d) have not been vaccinated against Aujeszky's disease and have not been in contact with vaccinated animals and the herd of origin has not been vaccinated during the previous 12 months. /Nuk jane vakcinuar kunder semundjes se Aujeskut dhe nuk kane qene ne kontakt me kafshe te vakcinuara dhe tufa e origjines nuk eshte vakcinuar gjate 12 muajve te meparshem. /Не са били ваксинирани срещу болестта на Ауески и не са били в контакт с ваксинирани животни и стадото на произход не е било ваксинирано предходните 12 месеца

(<sup>2</sup>) [II.4.4. .... (further requirements and/or tests).....]  
 ..... (kerkesa te metejshme dhe/ose teste).....]  
 ..... (допълнителни изисквания и/или тестове).....]

Notes/Shenime/Бележки

This certificate is meant for live domestic porcine animals (Sus scrofa) intended for breeding or production. /Kjo certifikate do te perdoret per kafshet derra shtëpiake te gjalle (sus scrofa) te destinuaru per mbarshitim ose prodhim. / Този сертификат е предвиден за живи домашни свине (Sus scrofa), предназначени за разплод и продукция

After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse. /Pas importimit te kafsheve duhet te transportohen pa vonese ne fermat e destinacionit ku ato do te qendrojne te pakten 30 dite perpara levizjeve te metejshme jashte fermes, perjashtuar rastet kur ato dergohen ne thertore. /След вноса, животните трябва да бъдат придвижени незабавно до стопанствата на местоназначение, където те трябва да останат за минимален период от 30 дни преди по-нататъшно придвижване извън стопанството, с изключение на случаите за директно изпраçане към кланицата.

Part I:/Pjesa I:/Част I

- **Box reference 1.8:** provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010. Te vihet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010. Нанесете кода на територията, както е посочено в Част I на Анекс I към Регламент (EC) No 206/2010
- **Box reference 1.13:** the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for it approval, as laid down in Part 5 of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010/qendra e grumbullimit, nëse ka, duhet të plotësojnë kushtet për miratim, siç përcaktohet në Pjesën 5 të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010 събирателният център, ако има такъв, трябва да отговаря на условията на одобрение, както е заложено в Част 5 на Анекс I към Регламент (EC) No 206/2010
- **Box reference 1.15:** registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Kosovo Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose konteniere dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PPK hyrese ne Kosovës/ попълва се регистрационен номер (ж.п.вагони или контейнери и камиони, номер на полета( самолет) или име( кораб). В случай на разтоварване и повторно натоварване, изпраçачът трябва да информира входния ГПП в Косово
- **Box reference I.23:** for containers or boxes, the container number and the seal number ( if applicable ) should be included. per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perfshihet. За контейнери или кутии, номерът на контейнера и номерът на пломбата( ако е приложимо) трябва да се въведе
- **Box reference I.28: Identification system: The animal must bear**  
 Sistemi Identifikimit: Kafshet duhet te kene  
 Система за идентификация. Животното трябва да има:
  - an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder)/nje numer identifikimi personal, qe lejon te gjurmohet vend-origjina e tyre. Specifiko sistemin e identifikimit (te tille si etikete, tatuazh, markim, çip, transponder) /индивидуален номер, който разрешава проследяване на техните стопанства на произход. Посочете идентификационната система (маркировка, татуировки, жиг, чип, транспондер)
  - an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin. Nje etikete ne vesh qe perfshin kodin ISO te vendit eksportues. Numri i individit duhet të lejojnë gjetjen e lokaleve të tyre të origjinës./Ушна марка, която включва кода по ISO страната-износител. Индивидуалният номер трябва да разрешава проследяването до техните стопанства на произход
- **Box reference I.28: Age: Date of birth ( dd/mm/yy )**  
 Moshа: Data e lindjes (date/muaj/vit)  
 Възраст: Дата на раждане (dd/mm/yyyy)
- **Box reference I.28: Sex: ( M = male, F = female, C = castrated)**  
 Seksi: ( M= mashkull, F= femer, C= kastruar).  
 Пол: (M= мъжки, F = женски, C = кастрат

Part II:/Pjesa II:/Част II:

- (1) **Country and code of territory as appears in Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010.** /Vendi dhe kodi i territorit siç paraqitet ne Pjesen I te Aneksin I te Rregullores (BE) Nr. 206/2010./Държава и код на територията, както е заложено в Част I на Анекс I към Регламент(EU) No 206/2010.
- (<sup>2</sup>) **Keep as appropriate.** /Mбайни si duhet/Неуужното се зачертава
- (<sup>3</sup>) **guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry" B "**  
 garancite suplementare qe jepen kur kerkohet ne kolonen 5 "SG" te Pjeses 1 te Aneksit I ne Rregullores (BE) Nr. 206/2010ne Hyrjen "B".

	<p><i>Дават се гаранции, когато се изисква в колона 5 "SG" на Част 1 на Анекс I към Регламент(EU) No 206/2010, с вписване "B "</i></p> <p>(4) <b>Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EU)No 206/2010, with the entry"C",</b> garancite suplementare qe jepen kur kerkohet ne kolonen 5 "SG" te Pjeses I te Aneksit I ne Rregullores (BE) Nr. 206/2010ne Нуржен "C" <i>Допълнителни гаранции се дават, когато това се изисква в колона 5 "SG" на Част 1 на Анекс I към Регламент (EU) No 206/2010, с вписване"C "</i></p> <p>(5) <b>Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorization for exportation to the Kosovo of the territory refered in Box I.7 and I.8., or during a period where restrictive measures have been adopted by the Kosovo against imports of these animals from this territory.</b>/Data e ngarkimit. Importimi i ketyre kafsheve nuk lejohet kur kafshet ngarkohen ose para dates se autorizimit per eksportim te Shqiperise per territoret e referuar ne Kutine I.7 dhe Kutine I.8, ose gjate nje periudhe kur masat kufizuese jane pershtatur nga Shqiperia kunder importit te ketyre kafsheve nga ky territor./<i>Дата на натоварване. Вносът на тези животни не трябва не се допуска, ако животните са натоварени или преди датата на одобрението за износ в Косово на територията, описана в референтно поле I.7 и I.8, или по време на период, когато са били предприети рестриктивни мерки от Косово срещу внос на тези животни от тази територия</i></p> <p>(6) To be carried out according to the standards laid down in Annex III to Commission Decision 2008/185/EC. In the case of pigs aged over 4 months, the test used shall be the whole virus ELISA. /te kryhen ne perputhje me standartet dhene ne Aneksin III te Vendimin e Komisionit 2008/185/EC. Ne rastin e derrave me moshe mbi 4 muaj testi i perdorur duhet te jete virus i plote ELISA./<i>Да бъде проведен съгласно стандартите, заложени в Анекс III към Решение на Комисията 2008/185/EC. В случай на свине, на възраст над 4 месеца, използваният тест трябва да бъде ELISA. за целия вирус</i></p>
--	--

**Official veterinarian /**Veterineri zyrtar /Официален ветеринарен лекар

**Name (in Capital letters):**

Emri (me germa kapitale)

*Име(с главни букви)*

**Date:**

Data

*Дата*

**Stamp**

Vula

*Печат*

**Qualification and title:**

Kualifikimi dhe titulli

*Квалификация и титла*

**Signature:**

Firma :

*Подпис*